

Ютта Лангройтер • Сильвио Нойендорф

Капитан Шарки

ПРИКЛЮЧЕНИЯ НА НЕОБИТАЕМОМ
ОСТРОВЕ



Я благодарю моего сына Джереми за сотрудничество в работе над книгой. — Ю. Л.
Посвящается моей отважной пиратской команде — Рике, Робину и Леону. — С. Н.

УДК 821.112.293, ББК 84(4), Л22

Лангройтер, Ютта.

Л22 Капитан Шарки. Приключения на необитаемом острове / Ютта Лангройтер [ил. Сильвио Нойендорфа; пер. с нем. С. Вайгель]. — М.: Издательство «Добрая книга», 2020. — 28 с. : ил. ISBN 978-5-98124-752-1

Литературно-художественное издание. Для среднего школьного возраста.

Эта книга была впервые опубликована под названием Kapt'n Sharky. Schiffbruch vor der einsamen Insel (ISBN 978-3-649-60253-8).

Все права защищены. Любое копирование, воспроизведение, хранение в базах данных или информационных системах, передача, размещение в сети Интернет или в корпоративных сетях, в любой форме и любыми средствами, электронными, механическими, посредством фотокопирования, записи или иными, включая запись на магнитный носитель, любой части этой книги запрещено без письменного разрешения издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без письменного согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

© 2012 Coppenrath Verlag GmbH & Co. KG, Hafenweg 30, 48155 Münster, Germany.

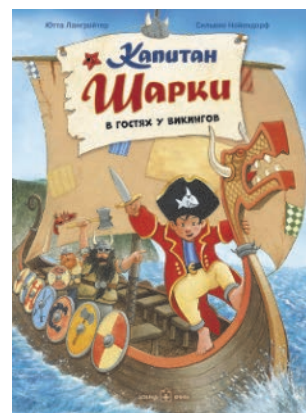
© ООО «Издательство «Добрая книга», 2020 — перевод на русский язык, издание на русском языке.



Знак информационной продукции согласно Федеральному закону № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.



Страна-изготовитель: Российская Федерация. Дата изготовления: сентябрь 2020 года. Изготовитель: ООО «Издательство «Добрая книга», 127051, Москва, Петровский б-р, 11. Отпечатано с электронных носителей издательства в ОАО «Тверской полиграфический комбинат», 170024, г. Тверь, пр-т Ленина, 5.



Подробная информация о книгах, ознакомительные фрагменты и заказ книг с доставкой в крупнейших интернет-магазинах — на сайте издательства dkniga.ru

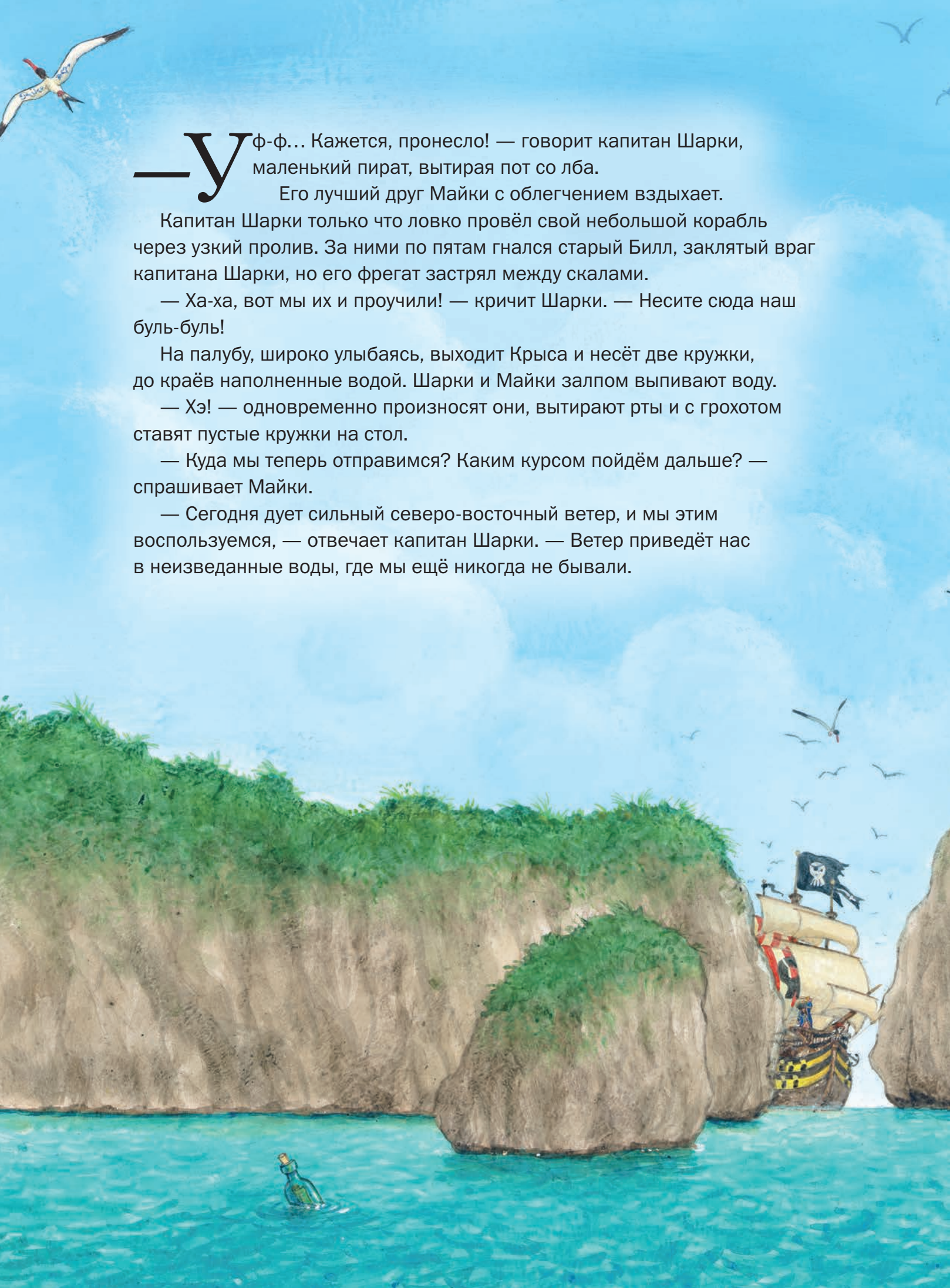


Ютта Лангройтер
Иллюстрации Сильвио Нойендорфа

Капитан Шарки

**ПРИКЛЮЧЕНИЯ
НА НЕОБИТАЕМОМ ОСТРОВЕ**





— Уф-ф... Кажется, пронесло! — говорит капитан Шарки, маленький пират, вытирая пот со лба.

Его лучший друг Майки с облегчением вздыхает.

Капитан Шарки только что ловко провёл свой небольшой корабль через узкий пролив. За ними по пятам гнался старый Билл, заклятый враг капитана Шарки, но его фрегат застрял между скалами.

— Ха-ха, вот мы их и проучили! — кричит Шарки. — Несите сюда наш буль-буль!

На палубу, широко улыбаясь, выходит Крыса и несёт две кружки, до краёв наполненные водой. Шарки и Майки залпом выпивают воду.

— Хэ! — одновременно произносят они, вытирают рты и с грохотом ставят пустые кружки на стол.

— Куда мы теперь отправимся? Каким курсом пойдём дальше? — спрашивает Майки.

— Сегодня дует сильный северо-восточный ветер, и мы этим воспользуемся, — отвечает капитан Шарки. — Ветер приведёт нас в неизведанные воды, где мы ещё никогда не бывали.





Корабль капитана Шарки уже несколько дней идёт полным ветром (так моряки называют движение судна в направлении ветра). И вот однажды утром с наблюдательного поста на верхушке мачты раздаётся громкий крик Крысы:

— Земля! Остров в десяти милях по левому борту!

— Похоже, этот остров — необитаемый, — говорит Шарки, когда они подходят ближе. Он с беспокойством озирается по сторонам и что-то бормочет себе под нос.

— Что случилось? — спрашивает Майки.

— Мы не сможем подойти ближе к берегу, — отвечает капитан Шарки. — Гляди, здесь повсюду острые скалы...

Вдруг раздаётся громкий треск, и корабль вздрагивает от резкого толчка.

Майки и Шарки падают на палубу, обезьянка Фипс с визгом забирается на грот-мачту, а попугай Коко вспархивает с рея и начинает беспокойно кружиться над кораблём.

— Помоги нам клабáутермáн!* — восклицает Шарки. — Что это было?

Он вскакивает на ноги и бросается к фальшборту**.

— Утащи меня гигантский осьминог! — ругается Шарки. — Мы налетели на скалы!

— Пробоина! Пробоина! — визжит Крыса. — Мы тонем! Спасайся кто может!

Между тем Шарки перелезает через фальшборт и по канату спускается вниз, к пробоине в корпусе корабля.

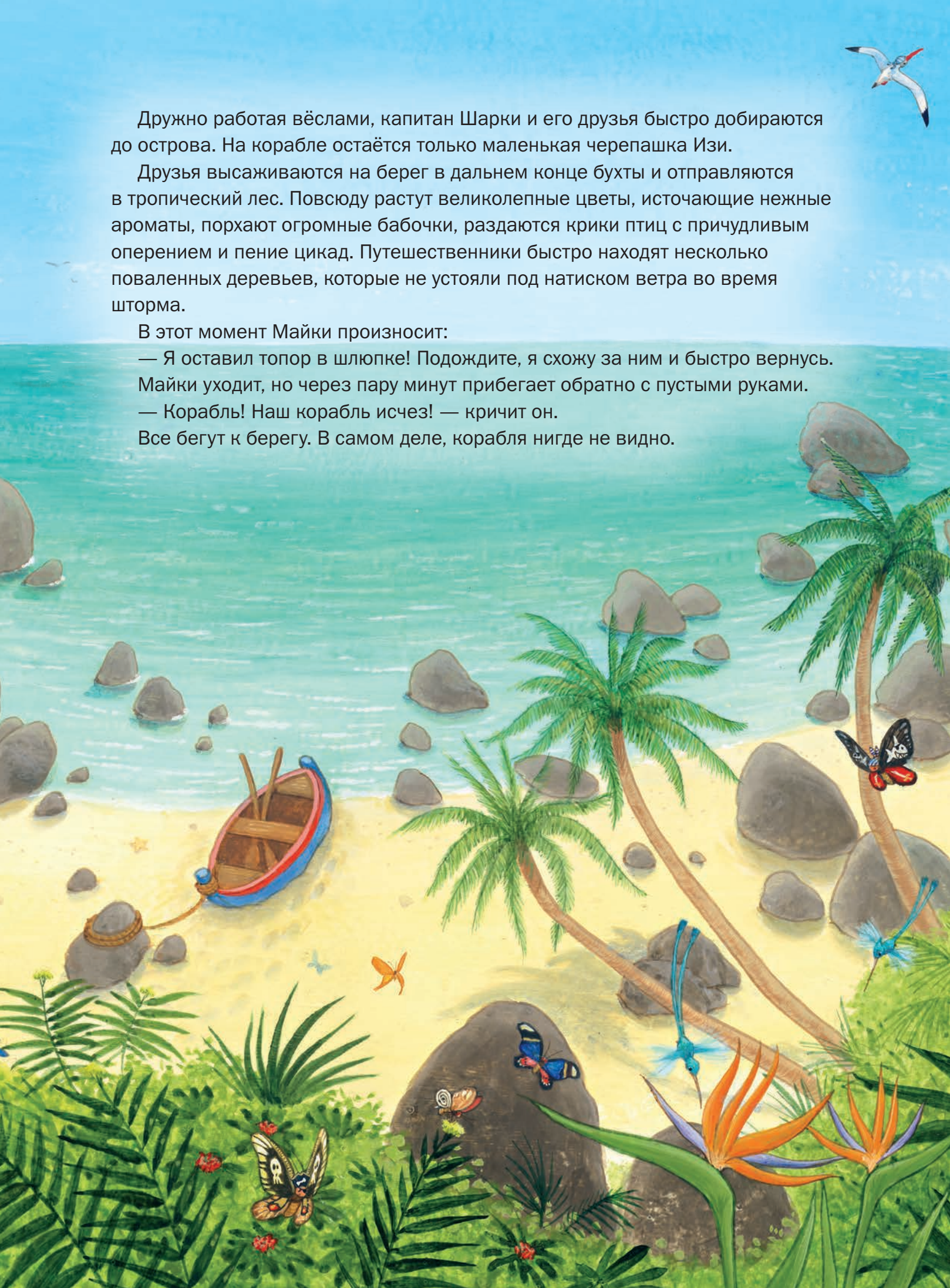
— Пробоина выше ватерлинии! — кричит он. — Судно ещё не набрало воды, но мы должны как можно скорее отремонтировать повреждение! Быстро садитесь в шлюпку! Мы отправимся на берег, наберём древесины и вернёмся на корабль, чтобы залатать дыру в корпусе.

* Клабáутермáн — в фольклоре моряков Балтийского и Северного морей — корабельный домовый, гном с красным носом и седой бородой, одетый в матросскую одежду, который живёт в трюме корабля и помогает морякам, предупреждая их об опасностях и подсказывая правильный курс. Когда по ночам матросы слышат, как корабль поскрипывает, они знают, что это клабаутерман конопатит щели в обшивке и чинит корпус. — Прим. ред.

** Ограждающая стенка по краям палубы корабля. — Прим. ред.







Дружно работая вёслами, капитан Шарки и его друзья быстро добираются до острова. На корабле остаётся только маленькая черепашка Изи.

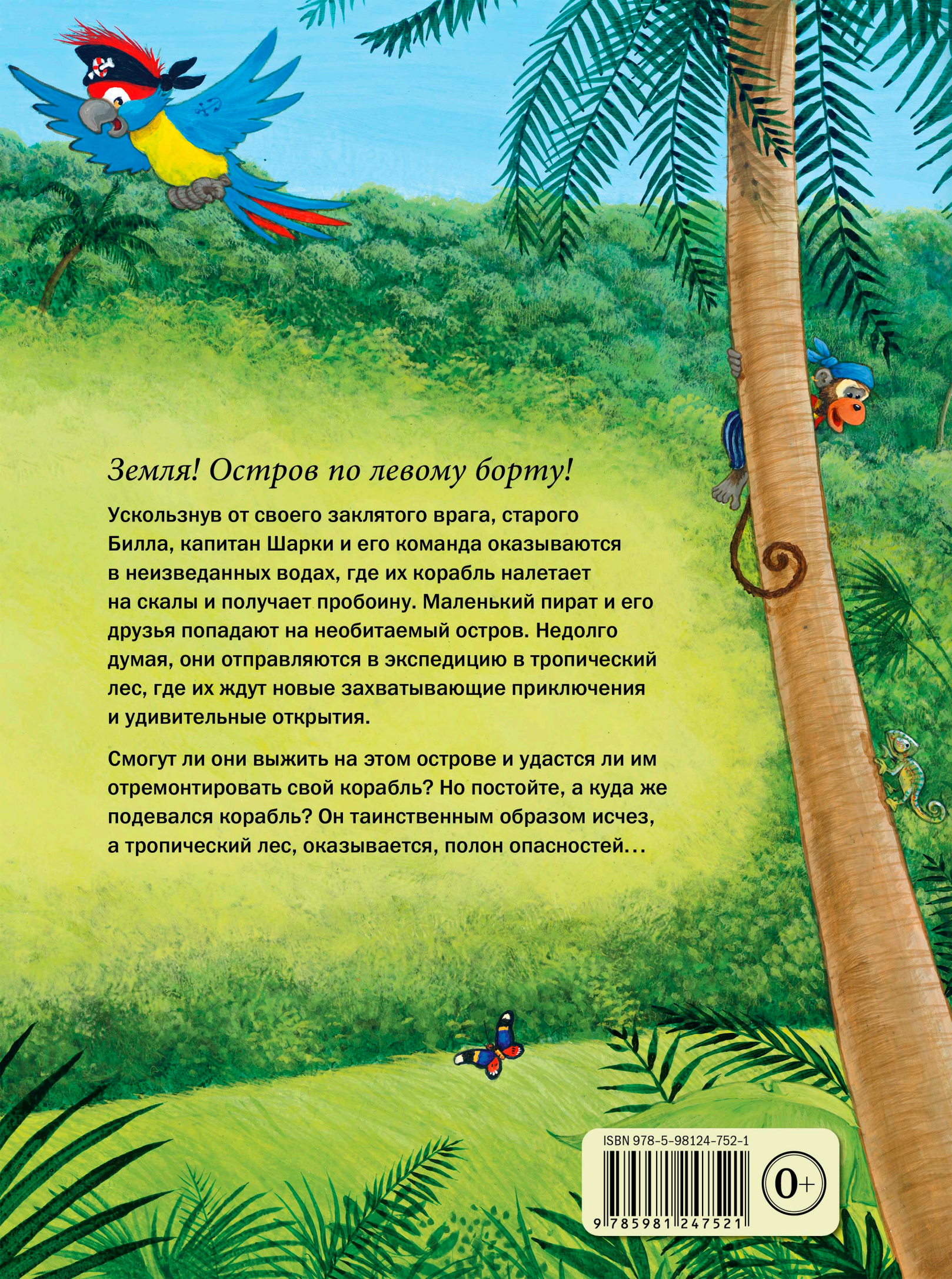
Друзья высаживаются на берег в дальнем конце бухты и отправляются в тропический лес. Повсюду растут великолепные цветы, источающие нежные ароматы, порхают огромные бабочки, раздаются крики птиц с причудливым оперением и пение цикад. Путешественники быстро находят несколько поваленных деревьев, которые не устояли под натиском ветра во время шторма.

В этот момент Майки произносит:

— Я оставил топор в шлюпке! Подождите, я схожу за ним и быстро вернусь. Майки уходит, но через пару минут прибегает обратно с пустыми руками.

— Корабль! Наш корабль исчез! — кричит он.

Все бегут к берегу. В самом деле, корабля нигде не видно.



Земля! Остров по левому борту!

Ускользнув от своего заклятого врага, старого Билла, капитан Шарки и его команда оказываются в неизведанных водах, где их корабль налетает на скалы и получает пробоину. Маленький пират и его друзья попадают на необитаемый остров. Недолго думая, они отправляются в экспедицию в тропический лес, где их ждут новые захватывающие приключения и удивительные открытия.

Смогут ли они выжить на этом острове и удастся ли им отремонтировать свой корабль? Но постойте, а куда же подевался корабль? Он таинственным образом исчез, а тропический лес, оказывается, полон опасностей...

ISBN 978-5-98124-752-1

